

PAŃSTWOWY POWIATOWY INSPEKTOR SANITARNY
W PILE

Telefony :

- informacja o numerach wewnętrznych, fax 67 351 98 80
- PPIS w Pile 67 351 98 78
- e-mail psse.pila@pis.gov.pl
- sekcja HK 67 351 98 86 (67 351 98 79)
- e-mail higiena.komunalna@psse-pila.pl
- e-mail monitoring.wody@psse-pila.pl

al. Wojska Polskiego 43
64-920 Pila
www.psse-pila.pl

ON.HK-466.21.102.2017

PODPIS ELEKTRONICZNY
ZWERYFIKOWANY W DNIU

05.09.2017

WYNIK WERYFIKACJI: WAŻNY/NIEWAŻNY/
BRAK MOŻLIWOŚCI WERYFIKACJI/
BRAK PODPISU ELEKTRONICZNEGO

OCENA JAKOŚCI WODY

Oryginał/Kopia
Pila, 05.09.2017r.

Urząd Miejski w Wyrzysku
SEKRETARIAT

Wpłynęło dn. 05.09.2017

Lp.

Liczba zał.

Podpis.

działając na podstawie rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 13 listopada 2015r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. 2015r., poz. 1989)

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Pile

na podstawie sprawozdań z badań próbek wody pobranych w dniu 22.08.2017r. z wodociągu zakładowego Wyrzysk

1. SUW – woda do sieci: sprawozdanie z badań wody nr 1125/W/17 z dnia 25.08.2017r.,
2. sieć – Wyrzysk, ul. Grunwaldzka 6, kotłownia: sprawozdanie z badań wody nr 1127/W/17 z dnia 25.08.2017r.,
3. sieć – Wyrzysk, ul. Grunwaldzka 8: sprawozdania z badań wody nr 1126/W/17 z dnia 28.08.2017r. oraz N/1970/2017 z dnia 29.08.2017r.

stwierdza:

przydatność wody do spożycia przez ludzi w wodociągu zakładowym Wyrzysk.

Otrzymuje – strona postępowania:

1. Spółdzielnia Mieszkaniowa Lokatorsko - Własnościowa
ul. Pomorska 16
89 – 300 Wyrzysk

Do wiadomości:

1. Pani Bogusława Jagodzińska
Burmistrz Wyrzyska
ul. Bydgoska 29
89 – 300 Wyrzysk

PAŃSTWOWY
Powiatowy Inspektor Sanitarny
w Pile
mar Danuta Kmiecicki

DZIAŁ LABORATORYJNY
LABORATORIUM BADANIA WODY I GLEBY

Wojewódzkiej Stacji Sanitarnej – Epidemiologicznej w Poznaniu, ul. Noskowskiego 21, 61 – 705 Poznań
tel. 61 8544-826 , 61 8544-829 fax. 61 8544-827 e-mail: lbwig@wssepoznan.pl

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ nr N /1970/2017

Nazwa i adres zlecniodawcy: Powiatowa Stacja Sanitarnej – Epidemiologiczna Piła

Próbka pobrana i dostarczona przez: PSSE Piła

Nr rejestru próbki: N /1970/2017

Identyfikacja metody pobierania próbek: PTW-HK-01 z dnia 22.03.2013r.

Data pobrania: 22.08.2017r.

Rodzaj próbki: woda przeznaczona do spożycia przez ludzi

Data dostarczenia: 23.08.2017 r.

Miejsce pobrania: wodociąg zakładowy - Wyrzysk
Spółdzielnia Mieszkaniowa Lokatorsko - Własnościowa
ul. Pomorska 16, 89-300 Wyrzysk

Data zakończenia analiz: 24.08.2017 r.

sieć - ul. Grunwaldzka 8

Stan próbki: dobry

Lp.	Parametr	Identyfikator metody badawczej ¹⁾	Jednostka	Wynik	Niepewność wyniku badania/granica przedziału wyniku ²⁾
1	Bor	PN-EN ISO 17294-2: 2006	Q, WZA mg / l	0,045	-
2	Glin	PN-EN ISO 17294-2: 2006	Q, WZA µg / l	< 10	-
3	Chrom	PN-EN ISO 17294-2: 2006	Q, WZA µg / l	3,0	-
4	Nikiel	PN-EN ISO 17294-2: 2006	Q, WZA µg / l	3,4	-
5	Miedź	PN-EN ISO 17294-2: 2006	Q, WZA mg / l	< 0,010	-
6	Arsen	PN-EN ISO 17294-2: 2006	Q, WZA µg / l	< 1,0	-
7	Selen	PN-EN ISO 17294-2: 2006	Q, WZA µg / l	< 3,0	-
8	Srebro	PN-EN ISO 17294-2: 2006	Q, WZA mg / l	< 0,002	-
9	Kadm	PN-EN ISO 17294-2: 2006	Q, WZA µg / l	< 0,1	-
10	Antymon	PN-EN ISO 17294-2: 2006	Q, WZA µg / l	< 0,1	-
11	Ołów	PN-EN ISO 17294-2: 2006	Q, WZA µg / l	< 1,0	-
12	1,2 – dichloroetan	PN-EN ISO 10301: 2002	Q µg / l	< 0,4	-
13	Σ trichloroetenu i tetrachloroetenu	PN-EN ISO 10301: 2002	Q µg / l	< 0,4	-
14	Tetrachlorometan	PN-EN ISO 10301: 2002	Q µg / l	< 0,4	-

WZA - norma w zakresie akredytacji AB 438, a wycofana przez PKN z zastąpieniem. Aktualne wydanie normy zgłoszone do akredytacji.

¹⁾ Metody badawcze stosowane w badaniach spełniają wymagania określone w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 13 listopada 2015 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. 2015 r. poz. 1989)

²⁾ Niepewności wyników fizykochemicznych/granice przedziału wyników mikrobiologicznych są podawane dla metod akredytowanych i gdy wynik ≠ niepewność obejmuje wartość NDS-u i wyrażona jest niepewnością rozszerzoną obliczoną dla metody badawczej dla przedziału ufności 95% (k=2). Niepewność związana z pobieraniem próbek jest składnikiem budżetu niepewności, jeżeli próbki pobrane są przez próbkobiorców LB-WG.

29.08.2017 r.

.....
Data sporządzenia sprawozdania

PRACOWNIKAŁ Z SPECJALNYCH
LABORATORIUM BADANIA WODY I GLEBY

Maciej Liszkiewicz
mgr Maciej Liszkiewicz

.....
Podpis osoby autoryzującej w zakresie badań fizykochemicznych

- koniec sprawozdania -

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanej próbki i dnia jej pobrania. Sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody Działu Laboratoryjnego WSSE w Poznaniu, nie może być kopiowane we fragmentach. Reklamacje można składać pisemnie w ciągu 14 dni od daty potwierdzenia otrzymania sprawozdania. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobieranie i transport próbek dostarczanych do Laboratorium przez Zlecniodawców.

Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, Nr AB 438. Metody badawcze objęte zakresem akredytacji oznakowano symbolem Q.



AB 616

POWIATOWA STACJA SANITARNO-EPIDEMIOLOGICZNA W PILE
ODDZIAŁ LABORATORYJNY
LABORATORIUM BADANIA WODY I GLEBY

tel. 67 351-98-07
tel./ fax 67 351-98-80
e- mail: laboratorium.lbwig@psse-pila.pl

64 – 920 Pila
Al. Wojska Polskiego43

www.psse-pila.pl



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ nr 1125/W/17

Zleceniodawca: PSSE - Pila

Numer protokołu pobrania próbki: ON.HK.466.11.251.2017

Próbka pobrana i dostarczona przez: PSSE - Pila

H.Urbańska, M.Klimas

Identyfikacja metody pobierania próbek: PTW-HK-01 wyd. 3 z dnia 22.03.2013r.

Rodzaj próbki: Woda do spożycia

Stan próbki : Dobry

Miejsce pobrania: Wodociąg zakładowy – Wyrzysk, ul. Grunwaldzka
SUW – woda do sieci

Nr rejestru próbki: 1125/W/17

Data pobrania próbki: 22.08.2017r.

Data dostarczenia próbki/rozpoczęcia badania: 22.08.2017r./22.08.2017r.

Godzina dostarczenia: 13¹⁰

Data zakończenia badania : 24.08.2017r.

L.p.	Parametr	Wynik	Niepewność ^{a, b} (dla badań akredytowanych)	Jednostka	Dopuszczalne wartości wskaźników*	Identyfikator metody badawczej**
1	Mętność ^Q	0,94	±0,19	NTU	1 ¹⁾	PN-EN ISO 7027-1:2016-09
2	Barwa ^Q	15	±3	mg/l Pt	¹⁾	PN-EN ISO 7887: 2012, metoda D
3	Zapach ^Q (23±2°C)	akceptowalny	-	---	¹⁾	PN-EN 1622:2006
4	Smak ^Q (23±2°C)	akceptowalny	-	---	¹⁾	PN-EN 1622:2006
5	pH ^Q	7,6 _{1 por. - 19,6 °C}	±0,3	pH	6,5-9,5	PN-EN ISO 10523 : 2012
6	Przewodność elektryczna właściwa w 25°C ^Q	650 ³⁾ _{1 por. - 18,9 °C}	±24	µS/cm	2500	PN-EN 27888: 1999
7	Amonowy jon ^Q	0,11	±0,01	mg/l	0,50	PN-C-04576-4: 1994
8	Liczba bakterii grupy coli ^Q	0	-	jtk/100ml	0 ²⁾	PN-EN ISO 9308-1:2014-12
9	Escherichia coli ^Q	0	-	jtk/100ml	0	PN-EN ISO 9308-1:2014-12

a- Niepewność wyników badań fizyczno-chemicznych – niepewność rozszerzona, oszacowana podczas walidacji, dla poziomu ufności 95%, przy k=2.

b- Dla badań mikrobiologicznych niepewność podaje się jako przedział z oszacowanymi granicami obliczony na podstawie niepewności rozszerzonej dla poziomu ufności 95%, przy k=2. Przedział podawany jest dla wyników od 4 do 200 jtk bakterii.

Podawane na sprawozdaniu z badań niepewności nie uwzględniają niepewności pobierania próbek.

Q - „ badanie akredytowane przez PCA” - jest zamieszczone w zakresie akredytacji PCA nr AB 616.

* Zgodnie z rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 13 listopada 2015r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2015 r. poz. 1989).

1) Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian

2) Dopuszcza się pojedyncze bakterie wykrywane sporadycznie, nie w kolejnych próbkach, do 5% próbek w ciągu roku.

3) Korekta za pomocą uzgodnienia do kompensacji wpływu temperatury

** Metody badawcze stosowane w badaniach spełniają wymagania określone w rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 13 listopada 2015r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2015 r. poz. 1989).

Pila, dnia 25.08.2017r.

Data sporządzenia sprawozdania

Autoryzował:

poz. 1-7 – mgr inż. Jadwiga Duraj

poz. 8-9 – mgr Kamil Kryza

Kierownik Oddziału Laboratoryjnego
PSSE w Pile
(Dura)
mgr inż. Jadwiga Duraj

Młodszy Asystent

(Kryza)
mgr Kamil Kryza

Koniec sprawozdania



AB 616

POWIATOWA STACJA SANITARNO-EPIDEMIOLOGICZNA W PILE
ODDZIAŁ LABORATORYJNY
LABORATORIUM BADANIA WODY I GLEBY

tel. 67 351-98-07
tel./ fax 67 351-98-80
e- mail: laboratorium.lbwig@psse-pila.pl

64 – 920 Pila
Al. Wojska Polskiego43

www.psse-pila.pl



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ nr 1127/W/17

Zleceniodawca: PSSE - Pila

Numer protokołu pobrania próbki: ON.HK.466.11.252.2017

Próbka pobrana i dostarczona przez: PSSE - Pila

H.Urbańska, M.Klimas

Identyfikacja metody pobierania próbek: PTW-HK-01 wyd. 3 z dnia 22.03.2013r.

Rodzaj próbki: Woda do spożycia

Stan próbki : Dobry

Miejsce pobrania: Wodociąg zakładowy – Wyrzysk, ul. Grunwaldzka
Wyrzysk, ul. Grunwaldzka 6, kotłownia

Nr rejestru próbki: 1127/W/17

Data pobrania próbki: 22.08.2017r.

Data dostarczenia próbki/rozpoczęcia badania: 22.08.2017r./22.08.2017r.

Godzina dostarczenia: 13¹⁰

Data zakończenia badania : 24.08.2017r.

L.p.	Parametr	Wynik	Niepewność ^{a, b} (dla badań akredytowanych)	Jednostka	Dopuszczalne wartości wskaźników*	Identyfikator metody badawczej**
1	Mętność ^Q	0,64	±0,13	NTU	1 ¹⁾	PN-EN ISO 7027-1:2016-09
2	Barwa ^Q	10	±2	mg/l Pt	1 ¹⁾	PN-EN ISO 7887: 2012, metoda D
3	Zapach ^Q (23±2°C)	akceptowalny	-	---	1 ¹⁾	PN-EN 1622:2006
4	Smak ^Q (23±2°C)	akceptowalny	-	---	1 ¹⁾	PN-EN 1622:2006
5	pH ^Q	7,4	±0,3	pH	6,5-9,5	PN-EN ISO 10523 : 2012
6	Przewodność elektryczna właściwa w 25°C ^Q	656 ³⁾	±24	µS/cm	2500	PN-EN 27888: 1999
7	Amonowy jon ^Q	0,09	±0,01	mg/l	0,50	PN-C-04576-4: 1994
8	Liczba bakterii grupy coli ^Q	0	-	jtk/100ml	0 ²⁾	PN-EN ISO 9308-1:2014-12
9	Escherichia coli ^Q	0	-	jtk/100ml	0	PN-EN ISO 9308-1:2014-12

a- Niepewność wyników badań fizyczno-chemicznych – niepewność rozszerzona, oszacowana podczas walidacji, dla poziomu ufności 95%, przy k=2.

b- Dla badań mikrobiologicznych niepewność podaje się jako przedział z oszacowanymi granicami obliczony na podstawie niepewności rozszerzanej dla poziomu ufności 95%, przy k=2. Przedział podawany jest dla wyników od 4 do 200 jtk bakterii.

Podawane na sprawozdaniu z badań niepewności nie uwzględniają niepewności pobierania próbek.

Q - „ badanie akredytowane przez PCA” - jest zamieszczone w zakresie akredytacji PCA nr AB 616.

* Zgodnie z rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 13 listopada 2015r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2015 r. poz. 1989).

1) Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian

2) Dopuszcza się pojedyncze bakterie wykrywane sporadycznie, nie w kolejnych próbkach, do 5% próbek w ciągu roku.

3) Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury

** Metody badawcze stosowane w badaniach spełniają wymagania określone w rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 13 listopada 2015r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2015 r. poz. 1989).

Pila, dnia 25.08.2017r. Kierownik Oddziału Laboratoryjnego

Data sporządzenia sprawozdania

Autoryzował:

poz. 1-7 – mgr inż. Jadwiga Duraj

poz. 8-9 – mgr Kamil Kryza

PSSE w Pile
mgr inż. Jadwiga Duraj

Młodszy Asystent
mgr Kamil Kryza

Koniec sprawozdania

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanej próbki. Sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody Kierownika Oddziału Laboratoryjnego PSSE w Pile, nie może być powielane inaczej niż w całości. Klienci mają prawo złożyć pisemną reklamację dotyczącą badań w terminie 7 dni licząc od daty stempla pocztowego lub potwierdzenia otrzymania sprawozdania z badań.



AB 616

POWIATOWA STACJA SANITARNO-EPIDEMIOLOGICZNA W PILE
ODDZIAŁ LABORATORYJNY
LABORATORIUM BADANIA WODY I GLEBY

tel. 67 351-98-07
tel./ fax 67 351-98-80
e-mail: laboratorium.lbwig@psse-pila.pl

64 – 920 Pila
Al. Wojska Polskiego43

www.psse-pila.pl



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ nr 1126/W/17

Zleceniodawca: PSSE - Pila

Numer protokołu pobrania próbki: ON.HK.466.11.253.2017

Próbka pobrana i dostarczona przez: PSSE -Pila

H.Urbańska, M.Klimas

Identyfikacja metody pobierania próbek: PTW-HK-01 wyd. 3 z dnia 22.03.2013r.

Rodzaj próbki: Woda do spożycia

Stan próbki : Dobry

Miejsce pobrania: Wodociąg zakładowy – Wyrzysk, ul. Grunwaldzka
Sieć – ul. Grunwaldzka 8

Nr rejestru próbki: 1126/W/17

Data pobrania próbki: 22.08.2017r.

Data dostarczenia próbki/rozpoczęcia
badania: 22.08.2017r./22.08.2017r.

Godzina dostarczenia: 13¹⁰

Data zakończenia badania : 25.08.2017r.

L.p.	Parametr	Wynik	Niepewność ^{a,b} (dla badań akredytowanych)	Jednostka	Dopuszczalne wartości wskaźników ^a	Identyfikator metody badawczej ^{**}
1	Mętność ^Q	0,68	±0,13	NTU	1 ¹⁾	PN-EN ISO 7027-1:2016-09
2	Barwa ^Q	10	±2	mg/lPt	1 ¹⁾	PN-EN ISO 7887: 2012, metoda D
3	Zapach ^Q (23±2°C)	akceptowalny	-	---	1 ¹⁾	PN-EN 1622:2006
4	Smak ^Q (23±2°C)	akceptowalny	-	---	1 ¹⁾	PN-EN 1622:2006
5	pH ^Q	7,5 <small>t_{pos.} = 19,2 °C</small>	±0,3	pH	6,5-9,5	PN-EN ISO 10523 : 2012
6	Przewodność elektryczna właściwa w 25°C ^Q	655 ⁴⁾ <small>t_{pos.} = 18,8 °C</small>	±24	µS/cm	2500	PN-EN 27888: 1999
7	Chlorki ^Q	13,6	±1,3	mg/l	250	PN-80/C-04617.04 ^W
8	Amonowy jon ^Q	0,08	±0,01	mg/l	0,50	PN-C-04576-4: 1994
9	Azotyny ^Q	<0,010	-	mg/l	0,50 ²⁾	PN-EN 26777: 1999
10	Azotany ^Q	0,97	±0,13	mg/l	50 ²⁾	PN-82-C/04576.08 ^W
11	Żelazo ^Q	93	±7	µg/l	200	PN-ISO 6332:2001, PN-ISO 6332:2001/Apl:2016-06
12	Fluorki ^Q	0,26	±0,03	mg/l	1,5	PN-75/C-04588.01 ^W
13	Mangan ^Q	24	±5	µg/l	50	PN-92/C-04570/01 ^W
14	Sód ^Q	12,40	±1,65	mg/l	200	PN-ISO 9964-1:1994
15	Siarczany ^Q	30,10	±3,73	mg/l	250	PN-79/C – 04566.10 ^W
16	Utleniałość z KMnO ₄ ^Q	1,77	±0,21	mgO ₂ /l	5,0	PN-EN ISO 8467:2001

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanej próbki. Sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody Kierownika Oddziału Laboratoryjnego PSSE w Pile, nie może być powielane inaczej niż w całości. Klient ma prawo złożyć pisemną reklamację dotyczącą badań w terminie 7 dni licząc od daty stempla pocztowego lub potwierdzenia przyjęcia sprawozdania z badań.



AB 616

POWIATOWA STACJA SANITARNO-EPIDEMIOLOGICZNA W PILE
ODDZIAŁ LABORATORYJNY
LABORATORIUM BADANIA WODY I GLEBY

tel. 67 351-98-07
tel./ fax 67 351-98-80
e- mail: laboratorium.lbwig@psse-pila.pl

64 – 920 Pila
Al. Wojska Polskiego43

www.psse-pila.pl



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ nr 1126/W/17

L.p.	Parametr	Wynik	Niepewność ^{a,b} (dla badań akredytowanych)	Jednostka	Dopuszczalne wartości wskaźników*	Identyfikator metody badawczej**
17	Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C ± 2°C po 72h ^Q	58	(44-77)	jtk/l ml	bez nieprawidłowych zmian	PN-EN ISO 6222:2004
18	Liczba bakterii grupy coli ^Q	0	-	jtk/100ml	0 ³⁾	PN-EN ISO 9308-1:2014-12
19	Escherichia coli ^Q	0	-	jtk/100ml	0	PN-EN ISO 9308-1:2014-12
20	Enterokoki kalowe ^Q	0	-	jtk/100ml	0	PN-EN ISO 7899-2:2004

a- Niepewność wyników badań fizyczno-chemicznych – niepewność rozszerzona, oszacowana podczas walidacji, dla poziomu ufności 95%, przy k=2.

b- Dla badań mikrobiologicznych niepewność podaje się jako przedział z oszacowanymi granicami obliczony na podstawie niepewności rozszerzonej dla poziomu ufności 95%, przy k=2. Przedział podawany jest dla wyników od 4 do 200 jtk bakterii.

Podawane na sprawozdaniu z badań niepewności nie uwzględniają niepewności pobierania próbek

Q - „badanie akredytowane przez PCA” - jest zamieszczone w zakresie akredytacji PCA nr AB 616

* Zgodnie z rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 13 listopada 2015r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2015 r. poz. 1989).

1) Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian

2) Warunek: [stężenie azotanów]/50 + [stężenie azotynów]/3 ≤ 1. Stężenie azotynów w wodzie uzdatnionej wprowadzanej do sieci wodociągowej lub innych urządzeń dystrybucji nie może przekroczyć wartości 0,1 mg/l.

3) Dopuszcza się pojedyncze bakterie wykrywane sporadycznie, nie w kolejnych próbkach, do 5% próbek w ciągu roku.

4) Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury

** Metody badawcze stosowane w badaniach spełniają wymagania określone w rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 13 listopada 2015r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2015 r. poz. 1989). Normy wycofane przez PKN bez zastąpienia zostały oznaczone indeksem górnym „W”.

Pila, dnia 28.08.2017r.

Data sporządzenia sprawozdania

Autoryzował:

poz. 1 -16 – mgr Krzysztof Cholewa

poz. 17-20 – mgr Kamil Kryza

starszy asystent
Powiatowej Stacji Sanitarно-Epidemiologicznej
w Pile

Cholewa
mgr Krzysztof Cholewa

Młodszy Asystent

Kryza
mgr Kamil Kryza

Koniec sprawozdania

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanej próbki. Sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody Kierownika Oddziału Laboratoryjnego PSSE w Pile, nie może być powielane inaczej niż w całości. Klient ma prawo złożyć pisemną reklamację dotyczącą badań w terminie 7 dni licząc od daty stempla pocztowego lub potwierdzenia przyjęcia sprawozdania z badań.